

サイマル・アカデミー 2022年10月期 レギュラーコース

中国語 募集要項

— 割引・特典のご案内 —

▶ **新規生** 9/14 (水) までに 入試申込・・・**入学金** (¥33,000) **全額免除**

▶ **復学生*** 9/14 (水) までに 入試申込・・・**授業料 5%割引**

* 2019年10月以降にレギュラーコースを受講した方

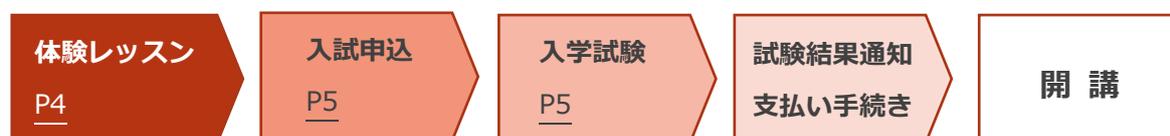
▶ **2022年4月コース受講生** 9/4 (日) までにお申し込み・・・**授業料 5%割引**

▶ **2022年夏期プログラム受講生** **入学金** (¥33,000) **全額免除**

▶ **U30割引**・・・**授業料 5%割引**

※1991年11月1日以降に生まれた方対象。入学金全額免除と併用不可。クラス申込時に申請がない場合は、割引は適用されませんのでご了承ください。

— 入学までの流れ・申込方法 —



お知らせ

2022年10月コースはオンラインで実施いたします。事前にご注意・推奨環境をご確認ください。

www.simulacademy.com/online

▶ 基礎科

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上 定員：12 名 期間：週 2 時間×1 年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語	土	10:00-12:00	10/15-3/4	CA-CKJ611	¥ 126,720
		13:00-15:00	10/15-3/4	CA-CKJ621	

▶ 本科 I

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上、日本語能力検定試験 1 級または N1 レベル以上
定員：12 名 期間：週 2 時間×1 年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語	土	10:00-12:00	10/15-3/4	CA-CHJ611	¥ 142,560
中国語		15:30-17:30	10/15-3/4	CA-CHC631	

▶ 本科 II

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上、日本語能力検定試験 1 級または N1 レベル以上
定員：12 名 期間：週 2 時間×1 年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語/中国語	土	10:00-12:00	10/15-3/4	CA-CH2611	¥ 142,560
		13:00-15:00	10/15-3/4	CA-CH2621	

▶ 同時通訳科

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上、日本語能力検定試験 1 級または N1 レベル以上
定員：12 名 期間：週 2 時間×1 年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語/中国語	土	15:30-17:30	10/15-3/4	CA-CIS631	¥154,440

入学金・休講について

- 授業料には入学金（¥33,000）は含まれていません。
- 12/24（土）～1/6（金）、祝日は休講となります。
- コースの詳細については、ウェブサイトをご覧ください。

<https://www.simulacademy.com/training/tokyo/chinese/regular>



中国語 翻訳者養成コース

▶ 本科

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上、日本語能力検定試験 1 級または N1 レベル以上
定員：12 名 期間：週 2 時間×半年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語	土	10:00-12:00	10/15-3/4	CB-TCP611	¥126,720
中国語		13:00-15:00		CB-TCN621	

▶ ワークショップ

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上、日本語能力検定試験 1 級または N1 レベル以上
定員：12 名 期間：週 2 時間×半年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語/中国語	土	15:30-17:30	10/15-3/4	CB-TCS631	¥142,560

中国語強化コース

▶ 通訳者・翻訳者のための中国語強化

対象レベル：中国語検定 2 級以上、HSK5 級（180 点）以上 定員：12 名 期間：週 2 時間×半年

母語	スケジュール		開講期間	クラスコード	授業料（税込）
日本語	土	10:00-12:00	10/15-3/4	CB-ACJ611	¥118,800

入学金・休講について

- 授業料には入学金（¥33,000）は含まれていません。
- 12/24（土）～1/6（金）、祝日は休講となります。
- コースの詳細については、ウェブサイトをご覧ください。

<https://www.simulacademy.com/training/tokyo/chinese/regular>



体験レッスン【無料】

実際の授業と同じように行われる参加型のレッスンです。個別のご質問にもお答えしますので、プログラムの内容を事前により良く理解していただけます。是非ご参加ください。

当日の流れ

コース説明
15分

体験レッスン
90分

質疑応答
15分

▶ スケジュール

クラス	日程	時間
通訳	8/27 (土)	10:00-12:00
	9/3 (土)	15:30-17:30
	9/10 (土)	13:00-15:00
翻訳	9/4 (日)	10:00-12:00
	9/10 (土)	10:00-12:00
中国語強化 *日本語が母語の方のみ対象	9/3 (土)	10:00-12:00

授業内容例

- ✦ 通訳：オリジナル教材を使用した逐次通訳演習
- ✦ 翻訳：翻訳実践演習
- ✦ 中国語強化：“听”と“说”、“读”と“写”を組み合わせた演習

※オンライン実施の注意事項・推奨環境については [P6](#) をご確認ください。

詳細・予約

<https://simul-event2.resv.jp/>

ウェブサイトからのお申し込みは3日前の15時までとなります。それ以降はお電話にてご予約ください。



入学試験【有料】

いずれのコースも入学希望の方は入学試験の受験が必要です。試験結果を踏まえ、最適なクラスをご案内します。

▶ 試験概要

- 通訳／中国語強化コース希望者 … 個別面接（20分）
- 翻訳コース希望者 … 翻訳テスト（30分）＋ 個別面接（15分）

※希望コースが未定の方は、翻訳者養成コースの試験を受験してください。

▶ 受験料 ¥5,000（税込）

▶ スケジュール

日時		通訳／中国語強化コース	翻訳コース
9/17(土)	午前の部	面接:10:00～13:00	翻訳テスト:10:00～10:30 面接:11:00～13:00
	午後の部	面接:13:30～16:30	翻訳テスト:13:30～14:00 面接:14:30～16:30

※面接時間は上記時間内で個別に設定します。面接時間は当日お知らせします。

追試について

10/1（土）にオンラインで実施予定です。

本試験を受験された方から優先的にクラスをご案内しますので、定員に達した場合はお入りいただけないことがあります。追試を受験する場合には割引特典は適用されませんのでご注意ください。詳細は事務局までお問い合わせください。

▶ 申込締切 9/14（水）

※オンライン実施の注意事項・推奨環境については [P6](#) をご確認ください。

申込・受験料支払

<https://simul-event2.resv.jp/>

ウェブサイトからのお申し込みは試験日 3 日前の 15 時までとなります。



オンラインでの実施について

体験レッスン、入学試験、授業はオンラインで実施します。予め学習環境や注意事項をご確認ください。

必要デバイス PC・カメラ・ マイク・スピーカー （内蔵可）	<ul style="list-style-type: none">• ヘッドセット推奨• 有線推奨 ※Wi-Fi、モバイル回線での参加も可能ですが、データ容量や回線速度にご注意ください。• スマートフォン不可• 翻訳テストはキーボード使用
ウェブ会議システム Zoom	Zoom アプリをダウンロードしてください。既にダウンロードされている場合は、必ず最新版にアップデートをしてください。また、必ず事前に Zoom での接続テストをお願いいたします。 【推奨環境】 https://support.zoom.us/hc/ja/articles/201362023 【接続テスト】 https://zoom.us/test

— ご注意 —

- 受講生側の機器環境、通信障害等により受講できない場合、当校は一切の責任を負いません。
- 授業の録画、録音、撮影や授業に関する ID やパスワードの第三者への提供、また教材の複製、配布、共有、および第三者への提供などの行為は固く禁止いたします。
- 授業内容は、品質管理のための録画を行います。
- 録画データには、お顔やお名前が表示されることがあります。
また、録画データを許可なく当校および担当講師以外の者へ提供することはありません。
- 受講生都合による不参加・遅刻・早退の場合、返金はいたしません。
- 受講にかかわる通信料は、受講生自身でご負担をお願いいたします。
- 教材は専用のサーバーより閲覧またはダウンロードをお願いいたします。なお、教材の郵送対応は行っておりません。

サイマル特別仕様インストーラー型 Adiplayer について

通訳者養成コースでは、ご希望の方へサイマル特別仕様インストーラー型 Adiplayer を販売しております（税込¥2,500）。教材音声のダウンロードや、ポーズ再生機能を使用しての逐次通訳練習が可能です。Adiplayer のご使用には Windows 2000 以降の OS を搭載した PC が必要となります。それ以前のバージョン、Windows RT、および Macintosh ではご利用いただけませんので、予めご了承ください。
詳しくは、サイマル・アカデミーHP の特定商取引法に基づく表記ページに記載しておりますので、ご確認の上申してください。

申し込みの際のご注意

- ① お申し込みは、高校卒業以上もしくは 19 歳以上とさせていただきます。
- ② 原則としてお申し込み順にクラスをご案内しますので定員に達した場合はお入りいただけないことがあります。できるだけ第 3 希望までお申し込みください。
- ③ 申込期間以降もお申し込みいただけますが、その場合は早期申込割引・特典の対象外となります。
- ④ クラスは固定スケジュール制となっており、授業の振り替えはありません。
- ⑤ 授業日が祝日と重なった場合は休講となります。
- ⑥ 最少開講人数は 5 名程度です。最少開講人数に満たない場合は、開講されないことがあります。
- ⑦ 一部のコースを除いて、担当講師は開講一週間前に決定しますが、開講直前まで変更の可能性があります。なお、現在の講師が来期も同じクラスを担当するとは限りません。
- ⑧ 以前、同一コースを同一レベルで受講されていた場合、教材が重複することがあります。事務局までお問い合わせください。
- ⑨ 不正行為や不適切な言動等があった場合、入学をお断りすることがあります。またクラスの秩序を乱したり、他の受講生に迷惑をかけた場合、受講期間中の時期を問わず中途解約していただくことがあります。